

Keresztyén Média UCB Hungary Alapítvány

6200 Kiskőrös

Honvéd u. 52.

Bankszámlaszám:

10701300-48853703-51100005 (CIB Bank)

Adószám: 19552622-1-03

Információ: info@maiige.hu



Christian Media UCB Hungary Foundation

6200 Kiskőrös

52 Honvéd Street

IBAN: HU35 1070 1300 4885 3703 5110 0005

BIC (SWIFT) kód: CIBHHUHB

VAT number: 19552622-1-03

Information: info@maiige.hu

Ref.: 2010./3.

Keresztyén Média UCB Hungary Alapítvány Közhasznúsági jelentése a 2009-es esztendőről

Adószám: 19552622-1-03

Az alapítvány 2009. június 18. napjával jött létre,
Bejegyezve 2009. szeptember 14. napjával lett.

Az Alapítvány nyilvántartási száma: 156

Az Alapítvány székhelye: 6200 Kiskőrös,
Honvéd utca 52.

Az Alapítvány célja szerinti besorolása:
kulturális tevékenység

Az Alapítvány Statisztikai számjele: 19552622-
9499-569-03

Az Alapítvány közhasznúsági fokozata:
Közhasznú

Célja:

Az Alapító a Biblia üzenetének terjedése és a benne való hit szabadító erejének megtapasztalása érdekében az alábbi céllal kívánja működtetni az alapítványt:

- Segítse elő a keresztyén irodalom fejlődését: jelentesse meg, vagy szervezze meg az ilyen jellegű kiadványok szerkesztését, azok kiadását és végezze el azok terjesztési munkálatait;
- Célja elérése érdekében működjön együtt más szervezetekkel – így közösen a UCB Nemzetközi Szervezetivel – amelyek hasonló célokért szerveződnek;
- Szervezzen keresztyén, közösségi, kulturális, ismeretterjesztő, képességfejlesztő és más közcélú szabadidős programokat, vagy támogasson ebben más keresztyén közösségeket, szervezeteket;

Az alapítványi vagyont 4 tagú kuratórium kezeli.

Az alapítvány induló vagyona: 500 000 Ft.

A kuratórium dönt az alapító vagyon és más az Alapítvány tulajdonában lévő eszközök alapítványi célnak megfelelő felhasználásáról, támogatások odaítéléséről, pályázatok kiírásáról, csatlakozások elfogadásáról.

Public benefit report of Christian Media UCB Hungary Foundation Year 2009

VAT number: 19552622-1-03

The Foundation was established as of 18th
June 2009 and was registered as of 14th
September 2009.

Registration number: 156

Seat: Hungary - 6200 Kiskőrös, Honvéd utca 52.

Classification based on the aim of the
organization: cultural activity

Statistical number: 19552622-9499-569-03

Public benefit classification: ordinary public
beneficial

Aims of the Foundation:

To spread the message of the Bible and to experience the delivering power of the faith in it, the founder wishes to operate the Foundation with the following aims:

- To further the development of Christian literature: to publish or to organize the edition and publication of such material as well as to carry out the distribution;
- To cooperate with other organizations that are formed for similar purposes, especially with the international organizations of UCB;
- To organize Christian, communal, cultural, educational, ability developing and other leisure activities for the common good or to support other Christian communities and organizations in doing so;

The assets of the Foundation are managed by the Board of Trustees including 4 members.

The opening funds of the Foundation is HUF 500 000.

The Board of Trustees is in charge to decide on the utilization of the opening funds and other assets owned by the Foundation, in line with the aims set above. They also decide on providing donations, calling for tenders, accepting joining to other organizations.

A kuratóriumi tagok az alapítvány érdekében végzett munkájukért költségtérítésben részesülhetnek, mely a költségeket igazoló okirat (számla) benyújtását követően azonnal esedékes.

Az alapítvány fő célja a bevételek növelése, tőkeerő biztosítása.
Alapítványunk kiadást a kiadványok terjesztéséhez használt fel, valamint az alapítvány fenntartásával, működtetésével összefüggően terveztünk.

A közhasznúsági jelentése kötelező tartalmi elemei 1997. Évi CLIV. Törvény alapján a következők.

1. Számviteli beszámoló

Az alapítvány nyitóegyenlege 2009. szeptember 14. Napján 500 eFt, mely az induló tőkéből áll.

Cél szerinti bevétel 2009. évben: 3409 eFt

Ebből		
Kamat		1 eFt
Támogatás (adomány)		3408 eFt

2009. évben összes bevétel: 3409 eFt

Költségek, ráfordítások 2009. évben: 2794 eFt

ebből		
Anyag költség		101 eFt
Egyéb szolgáltatások		2669 eFt
Egyéb ráfordítások		19 eFt
Egy összegben elszámolt écs.		5 eFt

2009. évben elszámolt összes költség: 2794 eFt

**Záró egyenleg 2009. december 31. Napján
1 115 eFt**

Ebből:		
Lekötött betét		-
Bankszámla egyenleg		1021 eFt
Pénztár		94 eFt

Tárgyévi pénzügyi eredmény 615 eFt

The members of the Board of Trustees may be refunded for the costs incurring during their work on behalf of the Foundation. The refund is due upon presenting valid documentation (invoice).

The main target of the Foundation is to increase the income level and to insure strong equity position.
On the expenditure side there are distribution costs of the brochures and publications and operational costs for managing the Foundation.

The obligatory elements of the public benefit report based on Law 1997. CLIV are as follows:

1. Annual Statements

The opening balance of the Foundation as of 14th September 2009 is THUF 500 including the opening funds.

2009 revenue of Foundation aim: 3409 THUF

Out of this		
Interest		1 THUF
Donations		3408 THUF

2009 total revenue: 3409 THUF

2009 costs, expenditures: 2794 THUF

Out of this		
Material type costs		101 THUF
Other services rendered		2669 THUF
Other expenditures		19 THUF
Depreciation (small value assets)		5 THUF

2009 total costs: 2794 THUF

**Closing balance as of 31st December 2009
1 115 THUF**

Out of this:		
Investments bank account		0 THUF
Bank account		1021 THUF
Petty cash		94 THUF

Current financial result 615 THUF

A számviteli beszámoló

Az alapítvány számviteli törvény szerinti egyéb szervezetek közhasznú egyszerűsített beszámolója és Eredmény kimutatás 2009. évről. (1.számú melléklet)

2. Költségvetési támogatás

Költségvetési támogatás felhasználása: Az alapítványnak ilyen támogatása nem volt. (2. sz. melléklet: nemleges nyilatkozat)

3. Vagyonfelhasználással kapcsolatos kimutatás

Az alapítvány vagyona 2009. Évben 500 000 Ft. (3. sz. melléklet: az alapítvány vagyonfelhasználásának kimutatása nemleges)

4. Cél szerinti juttatások kimutatása

Az alapítványnak ilyen juttatása nem volt 2009. évben. (4. sz. melléklet: kimutatás az alapítvány cél szerinti juttatásokról)

5. A központi költségvetési szervtől, elkülönített állami pénzalaptól, a helyi önkormányzattól, a kisebbségi települési önkormányzattól, a települési önkormányzatok társulásától és mindezek szerveitől kapott támogatás mértéke:

Az alapítvány támogatásban 2009. évben semmilyen szervtől nem részesült. (5. sz. melléklet : az alapítvány költségvetési támogatásának felhasználása ,nemleges)

6. A vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatásokról:

Az alapítványnak ilyen juttatása nem volt. (6.sz. melléklet: nemleges nyilatkozat.)

The annual financial statements

The annual financial statements (balance sheet and profit and loss account) prepared based on the Act on Accounting – other organizations format (Appendix 1.)

2. State budget donations

State budget utilization: The Foundation was not provided any state budget donations. (Appendix 2, Negative declaration on state budget donations)

3. Asset management report

The total assets of the Foundation as of 2009 is THUF 500. (Appendix 3: Negative declaration on the Foundation's asset management)

4. Benefits provided in relation to Foundation's aim

The Foundation was not provided benefits in relation to its aim. (Appendix 4: Report on benefits provided in relation to the aim)

5. Donations received from state central budget, specialized cash funds, local governments, minority local governments, association of local governments or from any organizations of the above:

No donations were received from the above organizations during 2009. (Appendix 5. : Negative declarations on state budget donations management)

6. Payments for the leaders and management of the Foundation

The Foundation has not paid any amounts to the leaders or management. (Appendix 6: Negative declaration)

7. A közhasznú tevékenységről szóló rövid tartalmi beszámoló

7.1. Magyarországon és a határon túl élő magyar ajkú emberek szellemi és lelki egészségének helyreállítása és támogatása:

Fontosnak tartjuk, hogy a Magyarországon és a határon túl élő magyar ajkú emberekhez minél több olyan ismeretterjesztő, nevelő és oktató írás jusson el, amely ki tudja mozdítani az embereket az egyre gyakrabban és súlyosabban jelentkező lelki, pszichés és pszichoszomatikus betegségekből (mint pl. a depresszió), és a gyógyulás felé tudja vezetni őket. Ennek elérése érdekében 2009 évben egy nem magyar nyelvterületen élő keresztyén író írásait vettük alapul, melyet napi elmélkedésként, negyedévenkénti kiadás formájában a velünk partneri kapcsolatban álló nemzetközi szervezet is több millió példányban terjeszt angol nyelven. Részben önkéntes munkatársakkal és más szervezetek támogatásával magyarra fordítottunk ezekből az írásokból - mely nagy népszerűségnek örvend számos országban -, és „Mai Ige” néven 28000 példányban nyomtattuk ki és terjesztettük el ingyenesen. A kiadáshoz szükséges jogokat természetesen megkaptuk az kiadvány felett Copyright jogot birtokló UCB United Kingdom szervezetétől. Számos visszajelzést kaptunk már az olvasóktól arra vonatkozólag, hogy mennyire fontos, felemelő és felszabadító gondolatokat kaptak ezekből az írásból azok, akikhez eljutott a kiadvány. Ezek közül számos visszajelzés olvasható honlapunkon, a www.maiige.hu oldalon is. Hisszük, hogy szükség van minden magyar embernek olyan kiadványra, mely segít a napi elcsendesedésben és a szellemi és lelki dolgaink megfelelő módon való átgondolásában. Azt látjuk, hogy az általunk kiadott és terjesztett kiadvány ezt nagyon sok olvasónál elérte. Éppen ezért 2009 decemberében kiadtuk és elterjesztettük ennek a füzetnek a következő kiadását, immár 31000 példányban. Ezt követően is számos visszajelzést kaptunk, amely megmutatkozott abban is, hogy egyre többen kezdtek el anyagilag is hozzájárulni ahhoz, hogy alapítványunk bővülő mértékben folytathassa tevékenységét.

7. Report on public benefit activity

7.1 Recovery and development of mental and spiritual health of people in Hungary and of Hungarians over the borders

We find important to distribute as much knowledge, discipline and educating materials as possible to Hungarians within and over Hungary's borders that are able to dislodge people from the more and more often and seriously appearing spiritual and psychological diseases – such as depression – and to recover them.

In order to achieve the above in 2009, we had the writings of a foreign christian writer edited into daily contemplations, issued in a booklet quarterly. Similarly, our partner organization issues such booklet in English in millions of copies.

Partly with volunteers, partly with the help of other institutions we translated the texts into Hungarian and distributed free within the booklet called „Daily Words” in approx. 28 000 copies. The booklet is very popular in many countries.

Certainly the rights necessary for the publishing were provided to us from the copyright owner UCB United Kingdom organization.

We received many feedback from our readers, how important, uplifting, deliberating thoughts they received from the scripts.

Some of these feedbacks can be read on our website at www.maiige.hu.

We believe, that each Hungarian needs a booklet helping him/her in the daily silence and to think over spiritual and mental issues properly.

We experience, our booklet reached the above aim for many readers.

For this reason, in December 2009 we published and distributed the next issue of the booklet in 31 000 copies.

After this important action we received many feedbacks again, also showing increasing cash donations in order our Foundation could operate in an extended area.

7.2. A becsületes, szorgalmas, kitartó életvitelre, családi életre és munkára való nevelés:

Kiadványunkban levő buzdító és tanító jellegű gondolatok nem csupán a lelki és szellemileg nehezebb helyzetben levőkhöz szól, hanem annak a célnak a megvalósulásáért is síkra száll, hogy egy becsületes, szorgalmas és maradandó értékeket képviselő társadalom épüljön és növekedjen fel az azt felépítő egyénekből.

7.3. Minél több ember számára ingyenesen elérhetővé tenni szellemi és lelki egészséghez szükséges írásokat nyomtatott kiadványban és interneten egyaránt:

Kiadványunkat 2009 évben nemcsak nyomtatott formában tettük elérhetővé ingyenesen mindazok számára, akik erre igényt tartottak, hanem internetes honlapunkon is mindenki számára elérhetőek naponként az értékes írások. Ezzel hozzájárulunk a nem Magyarországon élő magyar ajkú emberek szellemi és lelki egészségéhez is, mivel az általunk kiadott írások mindenki által elérhetőek a világ bármely pontján. Ezen kívül, a kiadott kiadványokból juttattunk nem magyarországi, de magyar nyelvű emberek részére is, például Ukrajába, Romániába, Szerbiába, mellyel az ott élő magyarságot is segítjük.

Ezen kívül interneten keresztül bárkinek lehetősége van megrendelni az általunk kiadott kiadványokat, melyeket ingyenesen juttatunk el az igénylőkhöz.

7.4. Minél szélesebb körben ismertté tenni az egészséges keresztyénség gyakorlati megéléséhez szükséges alapelveket.

Ezzel egyúttal célunk az is, hogy az általunk kiadott kiadványok egy olyan hiteles és bizonyító erejű keresztyénség megélésére ösztönözzék és neveljék az embereket, amely maradandó és szeretetteljes családi és embertársi kapcsolatokat eredményez. Ennek eredményeképpen kiadványunkat felekezettől függetlenül sokféle keresztyén egyházhoz tartozó emberhez elküldtük, mellyel kapcsolatosan nem kevés pozitív visszajelzést kaptunk. Célunk, hogy 2010 évben még szélesebb körben elérhetővé tegyük az általunk kiadott írásokat.

7.2 Education for honest, hard-working, enduring lifestyle, family life and work

The encouraging and educating thoughts in our booklet are not only speak to people experiencing spiritual or mental difficulties, but also fights for the aim to build up and grow an honest and hard-working society representing real values.

7.3 To provide free the scripts needed for spiritual and mental health for as much as possible persons, both in hard copies and on the internet

Our booklet in 2009 was not only available free in printouts for those requesting, but also at our internet website they were available each day.

By this we contribute to the spiritual and mental well-being of the Hungarians out of Hungary's border, as the scripts are available from any point of the globe.

Moreover, we distribute our booklet to people not resident in Hungary but being Hungarian, for example to Ukraine, Romania, Serbia, helping people living there.

Via internet everyone has the possibility to order our booklet, we distribute free to the ones requesting.

7.4 To make the principles of the united and functional christianity well-known for most of the people

Our target is, the booklet we publish and distribute shall educate and encourage people to live an authentic and proving christian life, resulting in enduring and loveful family and human relationships.

For the above, our booklet is sent to various persons apart from christian denomination. This action resulted in many positive feedbacks.

Our aim for 2010 is to be able to distribute even more of our scripts.

7.5. Céljaink megvalósítása érdekében együttműködés és partneri kapcsolat kiépítése a UCB nemzetközi szervezetével:

Céljaink további megvalósítása és bővítése céljából partneri kapcsolatot kezdeményeztünk és folytattunk a United Christian Broadcasters angliai szervezetével. Ennek eredményeképpen kaptuk meg a lehetőséget és a kiadói jogot arra, hogy a 2009-ben kiadott írásokat kiadhassuk és a lehető legszélesebb körben elterjesszük. Ezenkívül a folyamatos és növekvő eredményű működéssel kapcsolatosan számtalan tanácsot és szellemi támogatást kaptunk partnerszervezetünktől.

8. Természetbeni juttatások

Az alapítvány ilyen jellegű juttatásokban nem részesült

Kiskőrös, 2009. december 31.

**Nemes Nándor
Kuratóriumi alelnök**

7.5 Cooperation and partnership with UCB International organization

In order to achieve and widen our aims we initiated and maintained partnership relation with United Christian Broadcasters UK institute.

As a result of this we received publishing right over the 2009 scripts and to distribute them in the utmost circle.

Besides, we received many advise and spiritual support to the continuous and increasingly fruitful operation.

8. Benefit in kinds

The Foundation was not provided benefit in kinds.

Kiskőrös, 31th of Dec. 2009.

I Nemes Nandor can confirm that the Hungarian text of this document is an exact replica of the English text. I confirm this is a true translation and I accept full responsibility for errors which may present an exposure or breach in law that may be contrary to the aims and objectives of the foundation.

.....
Nemes Nandor

**Alastair McRoberts
Chairman**